



ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT-BR)	TURKISH (TR)	SERBIAN (SR)
Description	Description	Descripción	Beschreibung	Descrizione	Beskrivning	Beskrivelse	Kuvaus	Beskrivelse	Descrição	Açıklama	Opis
Subcutaneous infusion set with safety mechanism.	Dispositif de perfusion sous-cutanée avec mécanisme de sécurité.	Dispositivo de infusión subcutánea con mecanismo de seguridad.	Subkutanes Infusionsset mit Sicherheits-Mechanismus.	Dispositivo di infusione sottocutanea con meccanismo di sicurezza.	Subkutant infusionsset med säkerhetsmekanism.	Subkutant infusionsset med sikkerhetsmekanism.	Ihonalaisten infuusion setti turvallisuusmekanismilla.	Subkutant infusionsset med sikkerhetsmekanisme.	Conjunto de infusão subcutânea com mecanismo de segurança.	Güvenlik mekanizmalı infüzyon iğnesi setleri.	Set za potkožnu infuziju sa bezbednosnim mehanizmom.
Intended Use	Utilisation prévue	Uso previsto	Verwendungszweck	Uso previsto	Avsedd användning	Påtenkt Anvendelse	Käyttökohtaus	Bruk	Utilização prevista	Kullanım Amacı	Previdjena namena
Intended to provide subcutaneous infusion of medicine from an external infusion pump or syringe.	Destiné à permettre la perfusion sous-cutanée de médicaments à partir d'une pompe à perfusion ou d'une seringue externe.	Destinado a proporcionar una infusión subcutánea de medicamento a partir de una bomba o jeringa de infusión externa.	Für die subkutane Infusion von Medikamenten über eine externe Infusionspumpe oder Spritze.	Destinata alle somministrazione di un medicinale tramite infusione sottocutanea da una pompa di infusione esterna o siringa.	Avsedd att tillhandahålla subkutant infusion av medicin från en extern infusionspump eller spruta.	Skal give subkutant infusion af medicin fra en ekstern infusionspumpe eller sprøjte.	Tarkoitettu antamaan lääkkeen ihonalaisten infuusion ukoisesta infuusiopumpusta tai ruiskusta.	Ment for å gi subkutant infusjon av medisin fra en ekstern infusionspumpe eller sprøyte.	Destina-se a fornecer infusão subcutânea de medicamento, a partir de uma bomba de infusão externa ou seringa.	Harici bir infüzyon pompasından veya şırıngadan subkutan ilaç infüzyonu sağlanmaya yönelik.	Previdjeno za davanje potkožne infuzije leka iz spoljne infuzione pumpe ili šprica.
Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione	Varning	Advarsel	Varoitukset	Advarsel	Atenção	Uyarı	Upozorenje
<ul style="list-style-type: none"> Single use only; reuse can result in infection, and cross contamination. Do not re-sterilize. Do not use if sterile barrier or packaging is damaged. Replace at least every 48 hours. Use aseptic technique. Follow pharmacy / physician instructions Recommended for up to 29 psi (2 bar) of internal pressure. If fluid source is disconnected during the below steps, stop the process and place a sterile non-vented cap on the syringe and infusion set. Do not bend needle. <p>U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on order of a physician.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Usage unique, la réutilisation peut entraîner une infection et la contamination croisée. Ne pas restériliser. Ne pas utiliser si la barrière stérile ou l'emballage est endommagé. Remplacer au moins toutes les 48 heures. Utiliser une technique aseptique. Recommandé pour une pression interne maximale de 2 bars (29 psi). Suivez les instructions du médecin. Si la source de fluide est déconnectée pendant les étapes suivantes, arrêter le processus et placer un capuchon stérile non-ventilé sur la seringue et le tube. Ne pas plier l'aiguille. 	<ul style="list-style-type: none"> Un solo uso, la reutilización puede dar lugar a infecciones y contaminación cruzada. No re-esterilizar. No utilizar si la barrera estéril o el envase están dañados. Reemplazar cada 48 horas. Utilice una técnica aséptica. Recomendado para presiones de hasta 29 psi (2 bar). Siga las instrucciones del médico. Si la fuente de líquido se desconecta durante los siguientes pasos, detenga el proceso y coloque un tapón estéril sin ventilación a la jeringa y/o al equipo. No doble la aguja. 	<ul style="list-style-type: none"> Nur zum einmaligen Gebrauch; Wiederverwendung kann zur Infektion und Kreuzkontamination führen. Nicht Wiederversternisieren. Nicht verwenden, wenn die Sterilbarriere oder die Verpackung beschädigt ist. Alle 48 Stunden ersetzen. Aseptik-Technik verwenden. Empfohlen für einen Innendruck bis zu 29 psi (2 bar). Ärztliche Anweisungen beachten. Wenn kein Flüssigkeitspender während der unten beschriebenen Prozeduren angeschlossen ist, muss vorher der Prozess abgebrochen werden und eine sterile Kappe an der Spritze und Nadel Set angebracht werden. Nadeln nicht biegen. 	<ul style="list-style-type: none"> Solo monouso; riutilizzo può causare infezioni, e la contaminazione incrociata. Non riesterilizzare. Non utilizzare se la barriera sterile o l'imballaggio risulta danneggiato. Substituire almeno ogni 48 ore. Utilizzare una tecnica asettica. Consigliato per una pressione interna fino a 29 psi (2 bar). Seguire le istruzioni del medico. Se l'origine del liquido viene sconsigliata durante i passaggi qui sotto, arrestare il processo e mettere una tappo sterile senza sfilato sulla siringa e il tubo. Non piegare l'ago. 	<ul style="list-style-type: none"> Endast engångsbruk; genbruk kan resultera i infektion och kryskontaminering. Återsterilisering förbjöds. Om vätskekällan eller förpackningen är skadad, byt ut minst var 48 timme. Använd aseptisk Teknik. Rekommenderas för upp till 29 psi (2 bar) intern tryck. Följ apotekets/läkarens instruktioner. Hvis flyktdaten afbrydes under nedestående trin, stop processen og placer en steril ikke-ventileret hætte på sprøjten og sæt på en steril lukket nål. 	<ul style="list-style-type: none"> Kun til engangsbrug; genbrug kan resultere i infektion og kryskontaminering. Återsterilisering er forbudt. Ikke brug hvis steril barriere eller emballage er skadet. Byt ud af mindst hver 48 timer. Anbefales til op til 29 psi (2 bar) intern tryk. Følg instruksjoner fra apotek/lege. Hvis væskekilden frakobles mens du følger stegene under, stop prosessen og plasser et sterilt lukket uken åpning på sprøyten. Ikke bøy nålen. 	<ul style="list-style-type: none"> Kertakäyttötoite; uudelleenkäyttö voi aiheuttaa infektion ja riskikontaminaation. Älä uudellesteriloi. Älä käytä, jos steriili este tai pakkaus on vaurioitunut. Vaihda ainakin 48 tunnin välein. Käytä aseptista tekniikkaa. Suosittelua enintään 29 psi (2 bar) sisäistä painetta. Noudata apteekin / lääkärin määräyksiä. Jos nestelähdettä irtoaa alla olevien vaiheiden aikana, pysäytä prosessi, aseta ruiskun päähän steriili reititön suojus ja aseta. Älä taivuta neulaa. 	<ul style="list-style-type: none"> Kun til enkelt bruk, gjenbruk kan føre til infeksjon, og kryskontaminering. Återsterilisering er forbudt. Ikke bruk hvis steril barriere eller emballasje er skadet. Byt ut minst hver 48 timer. Bruk antiseptisk teknikk. Anbefales for innntil 29 psi (2 bar) intern trykk. Følg instruksjoner fra apotek/lege. Hvis væskekilden frakobles mens du følger stegene under, stopp prosessen og plasser et sterilt lukket uken åpning på sprøyten. Ikke bøy nålen. 	<ul style="list-style-type: none"> Apenas para uso único; a reutilização pode dar origem a infeções e contaminação cruzada. Não re-esterilize. Não utilize se a barreira ou embalagem estiver estivo danificada. Substitua pelo menos a cada 48 horas. Use a técnica aséptica. Siga as instruções da farmácia/do médico. Recomendado para até 1500 mmHg (200 kPa) de pressão interna. Se a fonte dos fluidos for desconectada durante os passos descritos abaixo, interrompa o processo e coloque uma tampa estéril sem orifício na seringa e no conjunto. Não dobre a agulha. 	<ul style="list-style-type: none"> Tek kullanılmıktır; yeniden kullanımı enfeksiyona ve çapraz kontaminasyona neden olabilir. Yeni sterilize etmeyin. Eğer steril bariyeri ya da ambalajı hasar varsa kullanmayın. En az 48 saatte bir değiştirin. Zamanti sanavak 48 saatte kullanın. Eczanenin/doktorun talimatlarına uyun. 29 psi'ye (2bar) kadar iç basınç için önerilir. Ağaçdaki adimlar sırasında sıvı kaynağı bağlantısını kesilmesinde halinde işlemi durdurun ve şırınga ile infüzyon setinin üzerine steril dekapajı bir kapak yerleştirin. İğneyi bükmeyin. 	<ul style="list-style-type: none"> Isključivo za jednokratnu upotrebu; ponovna upotreba može dovesti do infekcije i križne kontaminacije. Nemojte ponovo da sterilizirate. Nemojte koristiti ako je sterilna barijera ili pakovanje oštećeno. Zamjeniti na svakih 48 sati najmanje. Koristite aseptičnu tehniku. Preporučuje se za unutarnji pritisak do 29 psi (2 bara). Pratiti uputstva farmaceuta/ lekara. Ukoliko se prekinu odobro tehnosti za vreme dode navedenih koraka, zaustaviti proces i staviti sterilni zatvarač bez ventilna na šprici set. Nemojte savijati iglu.
Features	Caractéristiques	Características	Eigenschaften	Caratteristiche	Funktioner	Funktioner	Ominaisuudet	Funksjoner	Recursos	Özellikler	Karakteristike
<ul style="list-style-type: none"> Female Luer lock connector Needle safety mechanism Soft-Glide® needle coating Soft-Site® needle site dressing Sterilized using ethylene oxide 	<ul style="list-style-type: none"> Connecteur femelle Luer lock Mécanisme de sécurité de l'aiguille Revêtement d'aiguille Soft-Glide® pansement Soft-Site® pour site d'aiguille Stérilisé par oxyde d'éthylène 	<ul style="list-style-type: none"> Conector hembra Luer Lock Mecanismo de seguridad de la aguja Revestimiento de agujas Soft-Glide® Apósito en el sitio de la aguja Soft-Site® Esterilizado por óxido de etileno 	<ul style="list-style-type: none"> Weiblicher Luer-Lock-Anschluss Nadel-Sicherheitsmechanismus Soft-Glide®-Nadelbeschichtung Soft-Site®-Verband für die Nadelstelle Mit Ethylenoxid sterilisiert 	<ul style="list-style-type: none"> Raccordo femmina Luer lock Mecanismo di sicurezza dell'ago Rivestimento dell'ago Soft-Glide® Medicazione del sito di iniezione Soft-Site® Sterilizzato con ossido di etilene 	<ul style="list-style-type: none"> Luerlock-kontakt Nålesikkerhetsmekanisme Soft-Glide®-nålebelægning Soft-Site®-nålplastsårbehandling Steriliseret med ethylenoxid 	<ul style="list-style-type: none"> Hun Luer-lock tilslutning Nålesikkerhetsmekanisme Soft-Glide®-nålebelægning Soft-Site® bandage på nålestedet Steriliseret med ethylenoxid 	<ul style="list-style-type: none"> Naaras Luer-iliin Neulan suojmekanismi Soft-Glide®-nålepinnoite Soft-Site®-neulaikan sidos Etyyliksidisterilointi 	<ul style="list-style-type: none"> Hun Luer-lock-connector Nålesikkerhetsmekanisme Soft-Glide®-nålebelægning Soft-Site®-bandasje på nålestedet Steriliseret med etylenoksid 	<ul style="list-style-type: none"> Conector Luer lock fêmea Mecanismo de segurança da agulha Revestimento de agulha Soft-Glide® Curativo no local da agulha Soft-Site® Esterilizado com óxido de etileno 	<ul style="list-style-type: none"> Dişi Luer kilidi konektörü İğne güvenlik mekanizması Soft-Glide® iğne kaplama Soft-Site® iğne yeri pansumanı Etilen Oksit ile sterilize edilmiştir 	<ul style="list-style-type: none"> Zenski luer konektor Bezdbednosni mehanizam igle Soft-Glide® površinski sloj na igli Soft-Site® flaster za mesto igle Sterilizano etilen oksidom
Specifications	Caractéristiques	Especificaciones	Technische Daten	Specifiche	Specifikationer	Specifikationer	Määritykset	Spesifikasjoner	Especificações	Spezifikasyonlar	Specifikacije
Specifications vary based on part number. See individual pouch labeling for values.	Les caractéristiques varient en fonction du numéro de pièce.	Las especificaciones varían según el número de pieza.	Die technischen Daten variieren je nach Teilenummer. Die genauen Angaben finden Sie auf dem Etikett des jeweiligen Beutels.	Le specifiche variano in base al codice prodotto. Fare riferimento alle etichette delle singole confezioni per i valori.	Specifikationerna varierer beroende på artikelnummer. Se individuella påseetiketter för värden.	Specifikationerna varierer basert på varemnummer. Se den enkelte posemerking for værdier.	Määritykset vaihtelevat riippuen osanumerosta. Katso arvot yksittäisistä pussimerkinnöistä.	Spesifikasjonene varierer basert på delenummer. Se på den enkelte posemerking for verdier.	As especificações variam conforme o número da peça. Consulte a rotulagem da bolsa individual para valores.	Spezifikasyonlar parça numarasına göre değişir. Değerler için ayrı poşe etiketlerine bakınız.	Specifikacije se razlikuju u zavisnosti od broja dela. Za vrednosti videti oznaku na pojedinačnoj vrećici.
<ul style="list-style-type: none"> Needle gauge: 26G Needle lengths: 4, 6, 9, 12, 14 mm Tubing length: 70 cm Lumen: 1 - 6 Priming volume: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Calibre de l'aiguille: 26G Longueurs d'aiguille: 4, 6, 9, 12, 14 mm Longueur du tube: 70 cm Lumens: 1 - 6 Volume d'arrosage: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Calibre de la aguja: 26G Longitud de la aguja: 4, 6, 9, 12, 14 mm Longitud del tubo: 70 cm Lúmenes: 1 - 6 Volumen de cebado: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Nadelstärke: 26G Nadellängen: 4, 6, 9, 12, 14 mm Lunghezza tubi: 70 cm Lumen: 1 - 6 Grundierungsvolumen: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Nålåmål: 26G Nålängder: 4, 6, 9, 12, 14 mm Slanglängd: 70 cm Lumen: 1 - 6 Fyllningsvolumen: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Nålåmål: 26G Nålåmål: 4, 6, 9, 12, 14 mm Rørlengde: 70 cm Lumen: 1 - 6 Gennemsnittsvolumen: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Nålåmål: 26G Nålåmål: 4, 6, 9, 12, 14 mm Rørlengde: 70 cm Lumen: 1 - 6 Gennemsnittsvolumen: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Nålåmål: 26G Nålåmål: 4, 6, 9, 12, 14 mm Rørlengde: 70 cm Lumen: 1 - 6 Gennemsnittsvolumen: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Nålåmål: 26G Nålåmål: 4, 6, 9, 12, 14 mm Rørlengde: 70 cm Lumen: 1 - 6 Gennemsnittsvolumen: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Calibre da agulha: 26G Comprimentos da tubulação: 4, 6, 9, 12, 14 milímetros Comprimento do tubo: 70 cm Lúmens: 1 - 6 Volume de priming: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> İğne ölçüsü: 26G İğne uzunlukları: 4, 6, 9, 12, 14 mm Tüp uzunluğu: 70 cm Lümen: 1 - 6 Kullanıma hazırlama hacmi: 0.23 - 1.77 mL 	<ul style="list-style-type: none"> Vrećica igle: 26G Dužina igle: 4, 6, 9, 12, 14 mm Dužina cevčice: 70 cm Lumen: 1 - 6 Zapremina prvog punjenja: 0.23 - 1.77 mL
Important Information	Informations importantes	Información importante	Wichtige Hinweise	Informazioni importanti	Viktig information	Viktig information	Tärkeää tietoa	Viktig informasjon	Informações importantes	Önemli Bilgi	Važne informacije
In the event any serious incident occurs due to the use of this product, the healthcare provider, user, or patient should report the incident to EMED Technologies and the competent authority in your region.	En cas de problème grave lié à l'utilisation de ce produit, le prestataire de soins, l'utilisateur ou le patient doit signaler l'incident à EMED Technologies et aux autorités compétentes de votre région.	En caso de que suceda un incidente grave debido al uso de este producto, el personal sanitario, el usuario o el paciente deberán informar del incidente a EMED Technologies y a la autoridad competente de su región.	Sollte es bei der Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Zwischenfall kommen, muss der Gesundheitsdienstleister, der Benutzer oder der betroffene Patient diesen Zwischenfall EMED Technologies und der zuständigen Behörde in ihrer Region melden.	In caso si verificano gravi incidenti dovuti all'uso del prodotto, l'operatore sanitario, l'utente o il paziente devono comunicare quanto accaduto a EMED Technologies e alle autorità competenti della regione.	Om en alvorlig incident inträffar på grund av användningen av denna produkt, ska vårdgivaren, användaren eller patienten rapportera incidenten till både EMED Technologies och behörig myndighet i er region.	Om en alvorlig incident inträffar på grunn av bruken av dette produkt, skal sundhetsdyderden, brukeren eller pasienten rapportere incidenten til både EMED Technologies og det autoriserte organ i din region.	Mikäli tämän tuotteen käyttöä aiheuttaa vakava vaaratilanne, tulee tuotteenvalmistajan, käyttäjän tai potilaan raportoida tapahtumasta EMED Technologies:lle ja valvontaviranomaiselle.	Etter en alvorlig hendelse oppstår på grunn av bruken av dette produktet, skal helsestøttdyden, brukeren eller pasienten rapportere hendelsen til både EMED Technologies og det autoriserte organ i din region.	Caso ocorra um incidente grave devido ao uso deste produto, o provedor de serviços de saúde, usuário ou paciente deverá comunicar o incidente à EMED Technologies e à autoridade competente em sua região.	Bu ürünün kullanımından kaynaklı önemli bir sorun meydana gelirse, sağlık hizmeti sağlayıcısı, kullanıcı ya da hasta bu durumu EMED Technologies'e ve bölgesindeki yetkili makamlara bildirmelidir.	U slučaju da dođe do bilo kakvog ozbiljnog incidenta zbog upotrebe ovog proizvoda, zdravstveni radnik, korisnik ili pacijent moraju prijaviti incident kompaniji EMED Technologies i nadležnom organu u svom regionu.
Refer to your infusion protocol for additional information. If infusion is not as expected, contact your healthcare provider.	Conservar en un rango de temperatura de 5°C a 40°C.	Conservar en un rango de temperatura de 5°C a 40°C.	Wenn die Infusion nicht wie erwartet verläuft, wenden Sie sich an Ihren Gesundheitsdienstleister.	Conservare a una temperatura compresa tra 5°C e 40°C.	Forvarer i temperaturer mellom 5°C til 40°C.	Forvarer i temperaturer mellom 5°C til 40°C.	Käyttöä koskevia lisätietoja on saatavana käyttöohjeesta.	Lagre mellom temperaturområdet 5°C til 40°C.	Armazene na faixa de temperatura de 5°C a 40°C.	Lagre mellom temperaturområdet mellom 5°C til 40°C.	Çuvati u opsegu temperature od 5°C do 40°C.

ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT)	TURKISH (TR)	SERBIAN (SR)
Instructions for Use	Instructions d'utilisation	Instrucciones para su uso	Gebrauchs-anweisung	Istruzioni per l'uso	Användnings-instruktioner	Brugsanvisning	Käyttöohjeet	Brugsanvisning	Instruções de Uso	Kullanma Talimatları	Uputstvo za upotrebu
Wash hands before handling any supplies and prepare area according to infusion protocol specified by your healthcare professional.	Se laver les mains avant de manipuler les fournitures et préparer la zone selon le protocole de perfusion spécifié par votre professionnel de santé.	Lávese las manos antes de manipular los elementos y prepare el área según el protocolo de infusión especificado por su profesional de la salud.	Waschen Sie sich vor dem Umgang mit Verbrauchsmaterialien die Hände und bereiten Sie den Bereich gemäß dem von Ihrem Arzt vorgeschriebenen Infusionsprotokoll vor.	Lavarsi le mani prima di manipolare le forniture e preparare la zona secondo il protocollo per infusione specificato dal professionista sanitario dedicato.	Tvätta händerna innan du hanterar något material och förbered området enligt protokollet för infusionsset som din vårdgivare har angett.	Vask hænder før håndtering af forsyninger og forbered området i henhold til infusionsprotokollen specificeret af din sundhedspersonale.	Pese kädet ennen tarkkiveiden kosketamista ja valmistele alue tuotteenhuuhteluun.	Vask hendene før du kommer i kontakt med noe av utstyret og forbered området i henhold til infusionsprotokollen spesifisert av helsepersonell.	Enquase as mãos antes de manusear qualquer suprimento e prepare a área conforme o protocolo de infusão especificado pelo seu profissional de saúde.	Ürünü kullanmadan önce ellerinizi yıkayın ve alanı sağlık uzmanınız tarafından belirlenen infüzyon protokolüne uygun şekilde hazırlayın.	Operite ruke pre rukovanje bilo kojim potrošnim materijalom i pripremite područje prema protokolu za infuziju koji je precizirao vaš zdravstveni radnik.
Inspect for breaches of the sterile barrier system prior to use. Do not use if sterile barrier or packaging is damaged.	Vérifier l'absence de défillements du dispositif de stérilisation avant l'utilisation. Ne pas utiliser si le dispositif de stérilisation ou l'emballage est endommagé.	Inspeccione si hay brechas en el sistema de barrera estéril antes de su uso. No utilice si la barrera estéril o el envase están dañados.	Überprüfen Sie das Sterilbarrierensystem vor der Verwendung auf Beschädigungen. Nicht verwenden, wenn die Sterilbarriere oder die Verpackung beschädigt ist.	Controllare l'eventuale presenza di violazioni del sistema di sterilizzazione prima dell'uso. Non utilizzare se la barriera sterile o l'imballaggio risulta danneggiato.	Inspektera om det sterila barrieresystemet brudd på före användning. Använd inte om den sterila barrieren eller förpackningen är skadad.	Efterse for brudd på det sterile barrieresystemet forud for bruk. Må ikke brukes, hvis steril barriere eller emballage er beskadiget.	Tarkasta steriilin eristysjärjestelmän eheys ennen käyttöä. Älä käytä, jos steriili este tai pakkaus on vaurioitunut.	Insjapser for brudd på det sterile barrieresystemet før bruk. Ikke bruk hvis steril barriere eller emballasje er skadet.	Verifique se houve violação do sistema de barreira estéril antes de usar. Não utilize se a barreira ou embalagem estiver estivo danificada.	Steril bariyer sisteminde ihlal olup olmadığını kullanmadan önce kontrol edin. Eğer steril bariyeri ya da ambalajı hasar varsa kullanmayın.	Pre upotrebu pregledajte u potpunosti namenujevanu sterilnu barijeru. Ne koristite ako je sterilna barijera ili pakovanje oštećeno.
Remove the infusion set from the packaging.	Retirer le kit de perfusion de l'emballage.	Remueva el equipo de infusión del paquete.	Nehmen Sie das Infusionsset aus der Verpackung.	Togliere il set per infusione dal suo imballaggio.	Ta bort injektionssetet fra emballagen.	Fjern infusionssettet fra emballagen.	Poista infusiolaitte pakkauksesta.	Fjern infusjonssettet fra emballasjen.	Remove o conjunto de infusão da embalagem.	Infüzyon setini ambalajından çıkarın.	Izvadite set za infuziju iz pakovanja.
Remove the tape from the tubing as applicable.	Retirer la bande de la tubulure, le cas échéant.	Remueva la cinta del tubo, según corresponda.	Entfernen Sie falls vorhanden das Klebeband vom Schlauch.	Togliere il nastro dal tubicino, secondo quanto applicabile.	Ta bort teipen från stangen såsom tillämpligt.	Fjern tapen fra hver nålerør (kun når det er nødvendigt).	Poista teippi neulasputikista (vain tarpeen vaelluessa).	Fjern tapen fra hvert av nålerørene (om nødvendig).	Remove a fita da tubulação conforme aplicável.	Bandı uyunu çekilte boru sisteminden çıkarın.	Skinitte traku sa cevčica ako je potrebno.
Prepare the source of infusion according to protocol.	Préparer la source d'infusion selon le protocole.	Prepare la fuente de infusión según el protocolo.	Bereiten Sie die Infusionsquelle gemäß Protokoll vor.	Preparare la fonte dell'infusione conformemente al protocollo.	Förbered infusionskällan enligt protokollet.	Forbered infusionskilden i henhold til protokollet.	Valmistele infusiolaitte protokollin mukaisesti.	Forbered infusionskilden i henhold til protokollet.	Prepare a fonte de infusão conforme o protocolo.	Infüzyon kaynağını protokole göre hazırlayın.	Pripremite izvor infuzije u skladu s protokolom.
Remove the Luer lock cap.	Retirer l'embout Luer lock.	Remueva el conector Luer-lock.	Entfernen Sie die Luer-Lock-Kappe.	Togliere il cappuccio del tipo Luer lock.	Tag av hatten från Luerlåset.	Fjern Luer lock hætte.	Poista Luer-luokki korkki.	Fjern Luer-lock hetten.	Remove a tampa Luer lock.	Luer kilidi kapagını çıkarın.	Skinitte kapicu za luer priključku.
Connect the female Luer lock to the source of infusion (syringe) or flow control tubing set as applicable.	Raccorder le Luer lock femelle à la source de perfusion (seringue) ou à la tubulure de contrôle de débit, selon le cas.	Conecte el conector Luer-lock hembra a la fuente de infusión (jeringa) o al tubo de control de flujo, según corresponda.	Schließen Sie das weibliche Luer-Lock an die Infusionsquelle an.	Colleare il Luer lock femmina alla fonte dell'infusione (siringa) o al set per tubo di controllo del flusso, secondo quanto applicabile.	Anslut honan på Luerlåset till infusionskällan (sprutan) eller flödeskontrollens slang såsom tillämpligt.	Tilslut kvætsen Luer-lås til infusionskilden (sprøjte) eller flow kontrol rør sæt som relevant.	Liitä naaras Luer-lukko infuusion lähteeseen (ruisku) tai virtauskontrollin suojauksensa tarvitessa.	Koble den kvinnelige Luerlåsen til infusionskilden (sprøyte) eller strømlingskontrollert sett som aktuelt.	Conecte Luer lock fêmea à fonte de infusão (seringa) ou ao conjunto de tubulação de controle de fluxo, conforme aplicável.	Dişi Luer kilidini, uyunu çekilte infüzyon kaynağına (şırınga) veya akış kontrol boru setine bağlayın.	Povežite Zenski luer priključak na izvor infuzije (špricu) ili set za kontrolu protoka, kako je primjereno.
Prime infusion set according to healthcare protocols.	Amorcer la perfuseuse selon les protocoles de soins de santé.	Prepare el equipo de infusión según los protocolos sanitarios.	Bereiten Sie das Infusionsset gemäß den Gesundheitsprotokollen vor.	Preparare il set per l'infusione secondo i protocolli sanitari.	Flöda infusionsenheten i enlighet med vårdprotokoll.	Prime infusjonssett i henhold til sundhetsprotokoller.	Ensiinjauksen infusiosarja terveydenhuollon protokollin mukaisesti.	Prime infusjonssett i henhold til sundhetsprotokoller.	Prepare o conjunto de infusão conforme os protocolos de saúde.	Infüzyon setini sağlık protokollerine göre yıkayın.	Pripremite set za infuziju u skladu s zdravstvenim protokolima.
Select the site of infusion which should be free from infection. Always choose a site at least 1 to 2" (3 to 5 cm) from the previous / other sites.	Sélectionner le site de perfusion qui devrait être exempt d'infection. Toujours choisir un site d'au moins 3 à 5 cm à partir des précédents/autres sites.	Seleccione el sitio de infusión que deberá estar libre de infección. Agresirse siempre de elegir un sitio que se encuentre a una distancia de al menos 3 a 5 cm de sitios anteriores / otros sitios.	Wählen Sie die Infusionsstelle die infektionsfrei sein sollte aus. Entscheiden Sie sich stets für eine Stelle, die mindestens 3 bis 5 cm von der vorherigen/anderen Stelle entfernt ist.	Scegliere il punto per l'infusione che non deve presentare infezioni. Scegliere sempre un punto che disti almeno 3 - 5 cm dai precedenti / altri punti.	Välj platsen för infusionen den skall vara infektionsfri. Välj alltid en plats minst 3 till 5 cm från föregående/andra platser.	Vælg innsertionsstedet som bør være fri for smitte. Vælg altid et sted som er minst 3 - 5 cm fra tidligere/andre insertionssteder.	Valitse insertiopakkia sen ei tulisi olla infektioita. Valitse aina paikka joka on vähintään 3 - 5 cm aiemmasta kohdasta / muista kohdista.	Vælg et innføringssted som bør være fri for infeksjon. Vælg alltid et sted som er minst 3 - 5 cm fra tidligere / tidligere steder.	Selecione o local de infusão (devidendo o mesmo estar livre de infecção). Escolha sempre um local com no mínimo 3 a 5 cm dos anteriores/outros locais.	Infüzyon bölgesini seçin bölgeden (devidendo o mesmo estar livre de infecção). Escolha sempre um local com no mínimo 3 a 5 cm dos anteriores/outros locais.	Odaberite mesto davanja infuzije (koje ne treba da bude inficirano). Uvek odaberite mesto koje je najmanje 3 do 5 cm od prethodnog/drugih mesta.
Clean site with antiseptic solution and wait until it is completely dry (approximately 1 minute).	Nettoyer le site avec une solution antiseptique et attendre qu'il soit complètement sec (environ 1 minute).	Limpie el sitio con solución antiséptica y espere a que seque por completo (aprox. 1 minuto).	Reinigen Sie die Stelle mit antiseptischer Lösung und warten Sie, bis sie vollständig trocken ist (ca. 1 Minute).	Pulire il punto con una soluzione antisettica e attendere che si asciughi completamente (circa 1 minuto).	Renngör platsen med en antiseptisk lösning och vänta tills den är helt torr (ca 1 minut).	Renngør området med antiseptisk oppløsning og vent, inntil det er tørt (eller ca. 1 minut).	Puhdista kohta aseptisellä liuoksella ja odota sen kuivumista (noin minuuttia ajan).	Renngør stedet med antiseptisk væske og la det tørke (cirka 1 minut).	Realize a limpeza do local com solução antiséptica e espere até que esteja todo seco (aprox. 1 minuto).	Bölgeyi antiseptik solüsyona temizleyip tamamen kurumasını bekleyin (yaklaşık 1 dakika).	Očistite antiseptičnim rastvorom i sačekajte da se potpuno osuši (približno 1 minut).
Prepare the Soft-Site dressing, hold from the edges and removing the bottom liner to expose the adhesive for later use.	Préparer le pansement Soft-Site, le tenir par les bords et enlever le revêtement inférieur pour exposer l'adhésif pour un usage ultérieur.	Prepare el vendaje Soft-Site. Tórnalo desde los bordes y remueva la capa inferior para exponer el adhesivo para su uso posterior.	Bereiten Sie den Soft-Site-Verband vor, halten Sie ihn an den Rändern und entfernen Sie die Schutzfolie auf der Unterseite, um für den späteren Einsatz den Klebstoff freizulegen.	Preparare la medicazione Soft-Site, tenendola dai bordi e togliere la pellicola di fondo al fine di esporre l'adesivo per un uso posteriore.	Förbered det mjuka förbandet, håll från kanten och ta bort skyddslagen från botten för att exponera den vidhäftande sidan för senare användning.	Klargør Soft-Site forbinding, hold fra kanten og fjern bundmembranen for at adskille klebemidlet til senere brug.	Valmistele pehmeä haavasiivä, pidä reunusta kiinni ja ota liman esiin myöhemmin käyttöä varten irrottamalla siitä alusuoja.	Forbered Soft Site-plaster, hold i kanten og fjern den nederste delen for å avdekke det selvklebende for senere bruk.	Prepare o curativo, segure pelas bordas e retire o forro inferior para expor o adesivo para		

	ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT)	TURKISH (TR)	SERBIAN (SR)	
	Instructions for Use	Instructions d'utilisation	Instrucciones para su uso	Gebrauchs-anweisung	Istruzioni per l'uso	Användar-instruktioner	Brugsanvisning	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Instruções de Uso	Kullanma Talimatları	Uputstvo za upotrebu	
18	Remove the top liner from the dressing by lifting and peeling at the split-cut while holding the dressing film against the skin. Ensure the dressing is fully adhered to the skin.	Retirer le revêtement supérieur du pansement en soulevant et enlevant la fente coupée tout en maintenant le film du pansement contre la peau. S'assurer que le pansement est entièrement adhérent à la peau.	Remueva la capa superior del apósito levantando y despegando desde la separación mientras sostiene la capa inferior del apósito sobre la piel. Asegúrese de que el vendaje quede bien adherido a la piel.	Entfernen Sie die obere Schutzfolie vom Verband, indem Sie den Trennschnitt anheben und abziehen, während Sie die Verbandfolie gegen die Haut drücken. Wiederholen Sie bei mehreren Nadeln die Schritte 9 bis 18. Vergewissern Sie sich, dass der Verband vollständig auf der Haut haftet.	Togliere dalla medicazione la pellicola superiore, alzando e tenendo la pellicola lungo il taglio praticato, mentre si tiene la pellicola della medicazione aderente alla cute. Ripetere i passi da 9 a 18 per i multiago.	Ta bort det översta skyddsarket från förbandet genom att lyfta och skala av vid delningssnittet medan du håller förbandsfilmen mot huden. Se till att förbandet först ordentligt vid huden.	Fjern den øverste foring fra forbindingen ved at løfte og skalle ved splittskåret, mens du holder forbindingsfilmen mod huden. Sørg for, at forbindingen er helt tilsluttet huden.	Irrota haavasteen yläpuoli nostamalla ja kuormalla leikkaukohdasta. Pidä haavasteen kalvoa ihoa vasten. Varmista, että haavaside on kunnolla kiinni ihossa.	Fjern den øverste delen av plasteret ved å løfte og pille på splitt-kuttet mens du holder på plasteret mot huden. Sikre at plasteret er helt festet til huden.	Remove o revestimento superior do curativo levantando e descolando o corte dividido, enquanto segura o filme do curativo contra a pele. Certifique-se de que o curativo tenha aderido totalmente à pele.	Sargı filmini deriye bastırın, aynı anda ayrı kesilmiş kremi kaldırıp soyarak üst astarı sargıdan çıkarın. Sargının deriye tamamen yapıştığından emin olun.	Skinite gornji sloj s flastera odzuci i ljusci na prozru drzeci film flastera pritisnut o kožu. Obezbedite da se flaster potpuno zalepi za kožu.	
19	Repeat steps 9 to 18 for multiple needles.	Répéter les étapes 9 à 18 pour les aiguilles multiples.	Repita los pasos 9 a 18 en caso de agujas múltiples.	Führen Sie den Rest der Infusion gemäß den Anweisung Ihres Arztes und den Gebrauchsanweisungen des Infusionsgeräts aus.	Eseguire il resto dell'infusione seguendo le istruzioni del Vostro professionista sanitario e le istruzioni per l'uso del dispositivo per le infusioni.	Ripetere i passi da 9 a 18 per i multiago.	Gentag trin 9 til 18 for flere nåle.	Toista vaihet 9 - 18 usean neulan kohdalla.	Gjenta trinn 9 til 18 for flere nåler.	Repita os passos 9 a 18 para agulhas múltiplas.	Çoklu iğneler için 9. ila 18. adımları tekrarlayın.	Kod veçeg brojka igala ponovite korake 8 do 17.	
20	Perform the rest of the infusion as instructed by your healthcare professional and instructions for use of the infusion apparatus.	Effectuer le reste de la perfusion selon les instructions de votre professionnel de santé et les instructions d'utilisation de l'appareil de perfusion.	Lleve a cabo el resto de la infusión según las indicaciones de su profesional de la salud y las instrucciones de uso del equipo de infusión.	Entfernen Sie den Rest der Infusion gemäß den Anweisung Ihres Arztes und den Gebrauchsanweisungen des Infusionsgeräts aus.	Eseguire il resto dell'infusione seguendo le istruzioni del Vostro professionista sanitario e le istruzioni per l'uso del dispositivo per le infusioni.	Utlör resten av infusionen enligt anvisningar från din vårdgivare och instruktionerna för användning av infusionsapparaturen.	Utlör resten av infusionen som anviset af din læge og instruktioner til brug af infusionsapparatet.	Suorita loput infuusiosta terveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti ja infuusiiohjeiden käyttöohjeet.	Utlör resten av infuasjonen som beskrevet av helsepersonell og instruksjoner for bruk av infusionsapparatet.	Perform the rest of the infusion as instructed by your healthcare professional and instructions for use of the infusion apparatus.	İnfüzyonun geri kalanını sağlık uzmanınızın talimatına ve infüzyon cihazının kullanım talimatlarına göre gerçekleştirin.	Obavite ostatak infuzije prema uputstvima svog zdravstvenog radnika i uputstvima za upotrebu za aparat za infuziju.	
	REMOVAL	ENLEVEMENT	REMOVER	ENTFERNEN	ESTRAZIONE	BORTTAGNING	FJERNELSE	POISTO	AVSLUTNING	REMOÇÃO	ÇIKARMA	SKIDANJE	
21	Once the infusion is completed, remove the dressing by lifting at one end of the dressing tab while holding the tubing with the other hand near the dressing to prevent lifting the needle prematurely.	Une fois la perfusion terminée, retirez le pansement en le soulevant à une extrémité de la languette du pansement tout en maintenant le tube de l'autre main à proximité de l'aiguille pour éviter de soulever prématurément l'aiguille.	Al completar la infusión, remueva el apósito levantando desde un extremo del apósito mientras sostiene el tubo con la otra mano cerca del vendaje para evitar levantar la aguja antes de tiempo.	Nachdem die Infusion abgeschlossen ist, entfernen Sie den Verband, indem Sie an einem Ende die Verbandslasche anheben und mit der anderen Hand den Schlauch nahe am Verband festhalten, um ein vorzeitiges Anheben der Nadel zu verhindern.	Una volta ultimata l'infusione, togliere la medicazione, sollevandola ad una estremità e tenendo con l'altra mano il tubicino vicino alla medicazione per fare in modo che l'ago non si sollevi troppo presto.	När infusionen är fullbordad, ta bort förbandet genom att lyfta i ena änden av förbandsfilmen medan du håller fast slangens nära förbandet med den andra handen för att förhindra att nålen lyfts i för tid.	När infusionen er fullbordad, skal du fjerne forbindingen ved at løfte i den ene ende af forbindingsfilmen, mens du holder slangens med den andre hånd nær forbindingen for at forhindre at løfte nålen for tidligt.	Når infuusionen er færdig, skal du fjerne forbindingen ved at løfte i den ene ende af forbindingsfilmen, mens du holder slangens med den andre hånd nær forbindingen for at forhindre at løfte nålen for tidligt.	Kun infuusion on valmis, irrota haavaside nostamalla ja kuormalla leikkaukohdasta. Pidä haavasteen kalvoa ihoa vasten. Varmista, että haavaside on kunnolla kiinni ihossa.	Når infuasjonen er fullført, fjerner du plasteret ved å løfte i den ene enden av plasterfilmen mens du holder slangens med den andre hånden i nærheten av plasteret, for å forhindre at du løfter nålen for tidlig.	Quando a infusão estiver concluída, remova o curativo levantando uma extremidade do mesmo, enquanto segura o tubo com a outra mão próximo a ele, evitando levantar a agulha antes do hora.	İnfüzyon tamamlandıktan sonra, bir elinizle iğnenin erken kalkmasını önlemek için boruyu sargının yakınında tutarken diğer elinizle sargı sendinin bir ucundan kaldırarak sargıyı çıkarın.	Kada je infuzija završena, skinite flaster odzuci na jednom kraju dok držite cevčice drugom rukom u blizini flastera kako biste sprečili preuranjeno odzivanje igle.
22	Remove the needle set by grasping the removal grip located at the center of the wings and pulling out from the skin.	Retirer l'ensemble d'aiguilles en saisissant la poignée d'élimination située au centre des ailes et en le tirant de la peau.	Remueva el set de la aguja sujetando el grip de remoción ubicado en el centro de las alas y tirando hacia afuera para quitarlo de la piel.	Entfernen Sie die Nadel, indem Sie den Griff zum Entfernen in der Mitte der Flügel greifen und aus der Haut ziehen.	Togliere il set per l'ago afferrando il punto di presa per la relativa rimozione collocato al centro delle ali e tirandolo via dalla pelle.	Ta bort nålanordningen genom att ta tag i borttagningsgreppet i mitten mellan vingarna och dra ut från huden.	Fjern nålesættet ved at gribe fat i grebet i midten af vingerne og trække det ud af huden.	Irrota neulasetti tarttumalla sivekkeillä keksällä olevaan irrotuskohtaan ja vetämällä pois ihosta.	Fjern nålesettet ved å ta tak i fingergrepet som befinner seg ved midten av vingene og trekk ut fra huden.	Pegue ambas as asas e puxe com cuidado a agulha para cima, até que a mesma esteja completamente fora da pele.	Kanalları ortasındaki çıkarma sapını kavrayıp deriden çekerek iğne setini çıkarın.	Uhvataje oba krilica i pažljivo podignite pridržavajući se za dok se potpuno ne izvuce iz kože.	
23	While holding the needle set at the removal grip, use the other hand to fold the wings down and press firmly to activate the safety mechanism until you hear a click and feel the wings are fully engaged.	Tout en maintenant l'aiguille sur la poignée d'élimination, utiliser l'autre main pour rabattre les ailes et appuyer fermement pour activer le mécanisme de sécurité jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que les ailes soient complètement engagées.	Mientras sostiene el set de la aguja desde el grip de remoción, use la otra mano para plegar las alas y presione con firmeza para activar el mecanismo de seguridad hasta que escuche un clic y sienta que las alas están bien enganchadas.	Während Sie die Nadel am Griff halten, klappen Sie mit der anderen Hand die Flügel nach unten um den Sicherungsmechanismus zu aktivieren. Drücken Sie fest bis Sie ein Klicken hören und spüren, dass die Flügel vollständig eingerastet sind.	Mentre si tiene il set per il punto di presa, piegare in giù le ali con l'altra mano, premendo forte per attivare il meccanismo di sicurezza fino a che si sente un click e le ali sono impegnate in posizione.	Häll i nålanordningen vid borttagningsgreppet och använd den andra handen för att vika ner vingarna och tryck stadigt för att aktivera säkerhetsmekanismen, indtil du hører et klik og føler at vingerne er helt tilkoblet.	Mens du holder nålen på grebet, skal du bruge den anden hånd til at folde vingerne og trykke godt fast for at aktivere sikkerhedsmekanismen, indtil du hører et klik og mærker, at vingerne er helt tilkoblet.	Kun pidät neulasettiä irrotuskohdassa, taista toisella kädellä sivekkeet alas ja aktivoi turvamekanismin painamalla lukevasti, kunnes kuulet napsautuksen ja tunnet, että sivet ovat täysin kiinni.	Mens du holder nålen på fingergrepet, bruk der du er, samt federale og lokale forskrifter for avhending av medisinsk avfall og skarpe gjenstander.	Caso esteja utilizando um conjunto SAF-Q, empurre com cuidado as asas enquanto cobre a agulha com elas.	İğne setini çıkarma sapında tutarken, diğer elinizle kanalları aşağıya doğru katlayıp güvenli mekanizmasını etkinleştirmek için sıkıca bastırın; bir tık sesi duyana ve kanalları tamamen yerine oturduğuna hissedene kadar bastırmaya devam edin.	Ako koristite SAF-Q set, pažljivo gurajte krilica jedno ka drugom pokrivajući njima iglu.	
24	Immediately dispose of used needles and materials following the policies and procedures of your facility as well as federal and local regulations for medical waste and sharps disposal.	Disposez immédiatement des aiguilles et du matériel utilisés en suivant les politiques et procédures de votre établissement ainsi que les réglementations fédérales et locales en matière de déchets médicaux et d'élimination des objets tranchants.	Deseché inmediatamente las agujas y materiales usados siguiendo las políticas y procedimientos de su establecimiento, así como las regulaciones federales y locales para la eliminación de desechos médicos y objetos punzantes.	Entsorgen Sie gebrauchte Nadeln und Materialien unverzüglich unter Beachtung der Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung sowie der bundesstaatlichen und örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von medizinischen Abfällen und scharfen Gegenständen.	Smaltire immediatamente gli aghi e i materiali usati in conformità con le politiche e le procedure della struttura, nonché con le normative federali e locali per i rifiuti sanitari e i taglienti.	Kassera omedelbart använda nålar och material enligt riktlinjerna och procedurerna för din anläggning samt federala och lokala bestämmelser för kassering av medicinskt avfall och vassa föremål.	Bortskaf straks brugte nåle og materialer i overholdt til politikk og procedurer på dit anlæg samt lokale og regionale forskrifter for bortskaffelse af medicinsk affald og skarpe genstande.	Hävåta käyrtety neulat ja materiaalit välittömästi noudattaen käytäntöjä ja myös paikallisia määräyksiä lääketieteellisen ja terävien esineiden hävittämisestä.	Kast brukte nåler og materialer umiddelbart i henhold til retningslinjene og prosedyrene der du er, samt federale og lokale forskrifter for avhending av medisinsk avfall og skarpe gjenstander.	Descarte de maneira imediata agulhas e materiais utilizados seguindo as políticas e procedimentos de sua instalação, bem como os regulamentos federais e locais para descarte de resíduos médicos e objetos cortantes.	Kullanılmış iğneleri ve malzemeleri, tesisinizin politika ve prosedürlerini yanı sıra tıbbi atık ve kesici uç imhasına ilişkin federal ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.	Odmah bacite upotrebljene igle i materijale pridržavajući se za politiku i procedura vaše ustanove kao i državnih i lokalnih propisa za odlaganje medicinskog otpada i oštrih predmeta.	

	ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT)	TURKISH (TR)	SERBIAN (SR)
	Symbol Glossary can be found at: www.emedtc.com/support	Le glossaire des symboles est disponible à l'adresse suivante: www.emedtc.com/support	El Glosario de Símbolos puede encontrarse en: www.emedtc.com/support	Ein Symbol-Glossar finden Sie unter: www.emedtc.com/support	Può trovare glossario dei simboli su: www.emedtc.com/support	Symbolordlista finns på: www.emedtc.com/support	Symbolordliste kan findes på: www.emedtc.com/support	Symbolisanasto löytyy osoitteesta: www.emedtc.com/support	Symbolordliste finner du på: www.emedtc.com/support	O Glossário de Símbolos pode ser encontrado em: www.emedtc.com/support	Sembol Sozlugu erisimi için aşağıdaki adresi ziyaret edebilirsiniz: www.emedtc.com/support	Rečnik simbola se može pronaći na: www.emedtc.com/support
	Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione	Varning	Advarsel	Varoitus	Advarsel	Atenção	Uyarı	Upozorenje
	Read the instructions	Lisez les instructions	Lea las instrucciones	Bedienungsanleitung lesen!	Leggere le istruzioni	Läs instruktionerna	Læs vejledningen	Lue käyttöohjeet	Les instruksjonene	Leia as instruções	Talimatları okuyun	Pročitaj uputstva
	Do not re-use	Ne pas réutiliser	No vuelva a utilizar	Nur zur Einmalverwendung!	Non riutilizzare	För engångsbruk	Må ikke genbruges	Älä käytä uudelleen	Kun til engangsbruk	Não reutilize	Tekrar kullanmayın	Nemojte ponovno koristiti
	Do not use if package is damaged	Ne pas utiliser lorsque l'emballage est endommagé	No lo utilice cuando el envase está dañado	Nicht verwenden wenn Packung beschädigt ist!	Non utilizzare quando l'imballaggio è danneggiato	Använd inte produkten om förpackningen är skadad	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Älä käytä jos pakkaus on vahingoittunut	Må ikke brukes hvis pakningen er skadet	Não utilize se a embalagem estiver danificada	Ambalajı hasarlı ürünü kullanmayın	Nemojte koristiti ukoliko je pakovanje oštećeno
	Not made with latex	Pas fait avec du latex	No hecho de látex	Dieses Produkt ist nicht mit Latex hergestellt	Senza lattice	Denna produkt innehåller ej latex	Dette produkt er ikke fremstillet med latex	Tuotetta ei ole tehty lateksista	Dette produktet er ikke laget med latex	Este produto não é fabricado com látex	Lateksi içermez	Ovaj proizvod ne sadrži lateks.
	Not made with di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	Pas fait avec du di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	No hecho de di(2-etilhexil) ftalato (DEHP)	Nicht hergestellt mit di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	Senza di(2-etilil) ftalato (DEHP)	Innehåller ej di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	Er ikke laget med di(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP)	Ei valmistettu di(2-etyylihexyyli) ftalatisia (DEHP)	Er ikke laget med di(2-etyylihexyyli) ftalat (DEHP)	Este produto não é fabricado com ftalato de bis(2-etil-hexilo) (DEHP)	Di(2-etilheksil) ftalat (DEHP) içermez	Ne sadrži di(2-etilheksil) ftalat (DEHP)
	Non-pyrogenic fluid path	Trajet de fluide non-pyrogène	Ruta de fluido no pirogénica	Nicht pyrogen Fluidweg	Percorso del fluido apirogeno	icke pyrogen flödesväg	Pyrogenfri fluidumbane	Ei-pyrogeneinen ne stereitti	Pyrogenfri væskebane	Via de fluidos apirogénica	Pirojenik sıvı yolu	Ne-pirogenski put tečnosti
	Rx Only	To sale by or on the order of a physician.	Para la venta a través o bajo instrucciones de un médico	Rezeptpflichtig	Utilizzare solo su ordine di un medico	Säljs efter föreskrift av läkare	Til salg af eller efter ordination af en læge.	Lääkäriin myymät lääkäriin määräyksestä myytävät tuote.	Til salg på resept fra en lege	Só pode ser vendido por um médico ou mediante receita médica	Doktor tarafından veya doktor talimatı üzerine satılır	Prodaja od strane ili po nalogu lekara
	Sterilized by Ethylene Oxide	Stérilisé par oxyde d'éthylène	Esterilizado por óxido de etileno	Sterilisation mit Äthylen Oxid	Sterilizzato con ossido di etilene	Steriliserad med etylenoxid	Steriliseret med etylenoxid	Etyyliksidisteriloitu	Steriliseret med etylenoksid	Esterilizado com óxido de etileno	Etilen Oksit ile sterilize edilmiştir	Sterilisanoo etilen oksidom
	Approximate priming volume	Approximative volume de remplissage	Volumen aproximado de llenado	Ungefähres Erstbefüllvolumen	Volume di riempimento approssimativo	Ungefärlig fylningsvolym	Anslået priming-mængde	Arvioitu esitäytövolymyi	Omtrentlig priming volum	Volume de priming aproximado (expurgo)	Yaklaşık emiş hacmi	Približno zapremina punjenja
	CE Mark	Marquage CE	Marca CE	CE-Kennzeichnung	Marchio CE	CE Märkt	CE-mærke	CE-merkintä	CE-merket	Marcação CE	CE İşareti	CE Oznaka
	EC Representative	Représentant CE	Representante de CE	EC-Vertreter	Rappresentante CE	CE-Representant	EF repræsentant	EC-edustaja	EC-epresentant	Representante CE	AT Temsilcisi	Zastupnik EC
	Expiration date	Date d'expiration	Fecha de caducidad	Ablaufdatum	Data di scadenza	Utgångsdatum	Udløbsdato	Vanhemispäivä	Utlepsdato	Prazo de validade	Son kullanma tarihi	Važi do
	Importer	Importateur	Importador	Importeur	Importatore	Importör	Importar	Maahantuaja	Importør	Importador	İthalatçı	Uvoznik
	Batch	Lot	Lote	Los	Lotto	Parti	Parti	Era	Parti	Lote	Parti	Serijski broj
	Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Hersteller	Fabbricante	Tilverkare	Producent	Valmistaja	Produsent	Fabricante	Üretici	Proizvođač
	Manufacturing date	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Herstellungsdatum	Data di produzione	Tillverkningsdatum	Fremstillingsdato	Valmistuspäivä	Produksjonsdato	Data de fabricação	Üretim tarihi	Datum proizvodnje
	Medical device	Dispositif médical	Dispositivo médico	Medizinisches Gerät	Dispositivo medico	medicinsk utrustning	Medicinsk udstyr	Lääketieteellinen laite	Medisinsk apparat	Dispositivo médico	Tıbbi cihaz	Medicinsko sredstvo
	Quantity	Quantité	Cantidad	Menge	Quantità	Kvantitet	Antal	Määrä	Kvantitet	Quantidade	Miktar	Količina
	Reference number	Numéro de référence	Número de referencia	Referenznummer	Numero di riferimento	Referensnummer	Referencenummer	Vitenumero	Referansnummer	Número de referência	Referans numarası	Kataloški broj
	Storage temperature limits	Limites de température de stockage	Limites de temperatura de almacenamiento	Grenzwerte für die Lagertemperatur	Limiti di temperatura di stoccaggio	Gränser för lagringstemperatur	Opbevaringstemperaturgrænser	Varastointilämpötilarajat	Grenser for lagringstemperatur	Limites de temperatura de armazenamento	Saklama sıcaklığı limitleri	Granice temperature skladištenja
	Length	Longueur	Longitud	Länge	Lunghezza	Längd	Længde	Pituus	Lengde	Comprimento	Uzunluk	Dužina
	Diameter	Diamètre	Diámetro	Durchmesser	Diametro	Diameter	Diameter	Halkaisija	Diameter	Diâmetro	Çap	Prečnik
	Internal Diameter	Diamètre intérieur	Diámetro interno	Innendurchmesser	Diametro interno	Inre diameter	Intern diameter	Sisähalkaisija	Indre diameter	Diâmetro Interno	İç Çap	Unutrašnji prečnik
	Outer Diameter	Diamètre extérieur	Diámetro exterior	Außendurchmesser	Diametro esterno	Ytterdiameter	Udvendig diameter	Ulkoalkaisija	Ytre diameter	Diâmetro Externo	Dış Çap	Spoljašnji prečnik
	Regular-wall needle	Aiguille à paroi régulière	Aguja de pared regular	Normalwandnadel	Ago a parete normale	Regelbunden nål	Regular-wall nål	Säännöllinen seinäteikä	Regelmessig vegg nål	Aguilha de parede regular	Normal cidarlı iğne	Igla s običnim zidom
	Thin-wall needle	Aiguille à paroi mince	Aguja de pared fina	Dünnwandige Nadel	Ago a parete sottile	Tunnväggennål	Tyndvægs nål	Ohutseinäinen neula	Tynnvegg nål	Aguilha de parede fina	İnce cidarlı iğne	Igla s tankim zidom